

10. BUOD-Generalversammlung 2009



10. Generalversammlung des
Bundes Ungarischer Organisationen in Deutschland (BUOD)
28.-29. 2009
Ulm (Baden-Württemberg)

10. BUOD-Generalversammlung

Ulm, 28.-29. November 2009



Entwurf Tagesordnung für Samstag, 28. November 2009:

- | | |
|---------------|---|
| 14:00 – 14:30 | 1. Eröffnung und Begrüßung <ul style="list-style-type: none">- Grußwort der Berliner Botschaft der Republik Ungarn- Grußwort von NYEOMSZSZ |
| 14:15 – 14:20 | 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit |
| 14:20 – 14:30 | 3. Festlegung der endgültigen Tagesordnung |
| 14:45 – 16:30 | 4. Bericht des Vorstandes – darin u. a.: <ul style="list-style-type: none">a. Ausschreibungen für Mitgliedsorganisationenb. Arbeitsgruppe Minderheitenangelegenheiten und Lobbyarbeitc. Ungarische Schulen in Deutschland und Arbeitsgruppe Rahmenlehrplanerstellungd. Zusammenarbeit mit NYEOMSZSZe. Probleme um die BUOD-Gedenkbände Szemtanúk 1956 bzw. Ungarnaufstand 1956 (Miklós Török, früheres BUOD-Vorstandsmitglied vs. BUOD) |
| 16:30 – 17:00 | <i>Pause</i> |
| 17:00 – 17:15 | 5. Berichte des Kassenwarts und der Revisoren |
| 17:15 – 17:30 | 6. Entlastung des Vorstands |
| 17:30 – 18:00 | 7. Wahl des neuen Vorstands <ul style="list-style-type: none">a. Wahl der Wahlkommissionb. Wahl des Vorsitzendenc. Wahl des stellvertretenden Vorsitzendend. Wahl der übrigen Vorstandsmitglieder (mindestens 3, höchstens 6) |

10. BUOD-Generalversammlung

Ulm, 28.-29. November 2009



Entwurf Tagesordnung für Sonntag, 29. November 2009:

09:00 – 09:30	8. Satzungsänderung (siehe Anlage zur Einladung)
09:30 – 10:30	9. Ungarischunterricht in Deutschland und Lehrplanerstellung
10:30 – 11:00	<i>Pause</i>
11:00 – 11:30	10. Diskussion der nächsten Schritte von Seiten des BUOD zur Information über Autonomiesysteme
11:30 – 11:45	11. Information über die Zeitung Örszavak (NYEOMSZSZ) und die Webseite von NYEOMSZSZ
11:45 – 12:00	12. Information über das Internetradioprogramm von NYEOMSZSZ
12:00 – 13:30	13. Schwerpunktberichte über die Arbeit der BUOD-Mitgliedsorganisationen, Vorschläge
13:30 – 14:00	14. Sonstiges

Bericht des Vorstands



über
die zweite Hälfte der 4. vierjährigen Wahlperiode
des Bundes Ungarischer Organisationen in Deutschland
(BUOD)

Ulm (Baden-Württemberg), 28.-29. November 2009
10. BUOD-Generalversammlung



Inhalt

1. Bisherige Generalversammlungen
2. Gewählte Funktionsträger
3. Mitgliedsorganisationen
4. Vorstandsarbeit
5. Informationen
6. Ausschreibungen und Rundreisen
7. Minderheitenangelegenheiten und Lobbyarbeit
8. Schulen in Deutschland, Rahmenlehrplan
9. Zusammenarbeit mit dem Bund Ungarischer Organisationen in Westeuropa
10. Probleme (Miklós Török, früheres Vorstandsmitglied)
11. Richtlinien

1. Bisherige Generalversammlungen



1. 1993, Frankfurt (Gründungsversammlung)
2. 1995, Frankfurt
3. 1996, Frankfurt (außerordentlich)
4. 1997, Utzenfeld (Schwarzwald)
5. 1999, Langen (Hessen)
6. 2001, Neustadt (Sachsen)
7. 2003, Hannover
8. 2005, Ulm
9. 2007, Stuttgart
10. 2009, Ulm
 - 10 von 18 Mitgliedsorganisationen vertreten
 - Wahl des neuen Vorstands
 - Gründung Arbeitsgruppe Minderheitenangelegenheiten und LobbyarbeitSeither keine zwischenzeitliche außerordentliche Generalversammlung notwendig



2. Gewählte Funktionsträger

- Ehrenvorsitzender
 - Kornél Klement sen., Frankfurt
- Vorstand
 1. Klement Klement jun., Frankfurt, Vors.
 2. Tamás Péter, Stuttgart, stellv. Vors. (18.11.2007)
 3. Magdi Baczur, Ulm, Kassenwart
 4. Ákos Barcsay, Mainz
 5. Csaba Hatvany, Ulm
 6. Márta Illés-Molnár, Karlsruhe
 7. Szabolcs Szilágyi, Hannover
 8. Mária Urban, Berlin
- Arbeitsgruppe Minderheitenangelegenheiten und Lobbyarbeit
 - György Harsay, München
 - Attila Varga, Frankfurt → zurückgetreten am 27.10.2008
- Revisoren
 - Péter Grynaeus, Heidelberg
 - József Makovi, Darmstadt

Anmerkung: im Auftrag des Vorstands

- Arbeitsgruppe Lehrplanerstellung
 - Márta Illés-Molnár, Karlsruhe → zurückgetreten am 15.11.2009



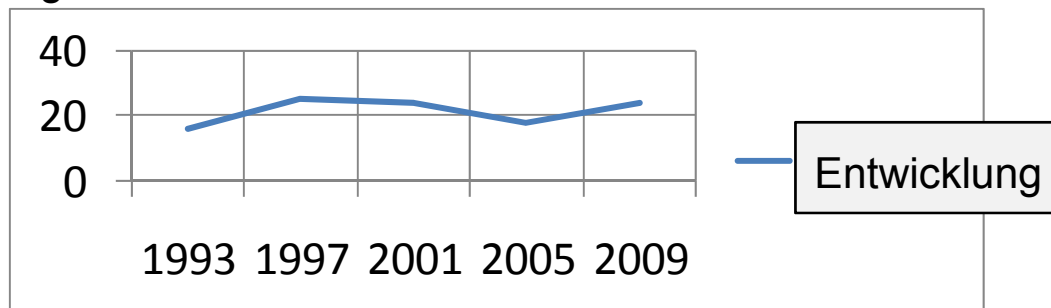
3. Mitgliedsorganisationen

17 Mitgliedsorganisationen am 17.11.2007

-1	Ungarisch-Sächsischer Kulturverein, Neustadt	2008
+1	Deutsch-Ungarische Gesellschaft Düsseldorf	2007
+1	GernUngarn, Düsseldorf	2008
+1	Brunszvik e.V., Berlin	2008
+1	Ungarische Schule und Kultur, Karlsruhe	2008
+1	Csodaország Klub e.V., Frankfurt	2009
+1	Deutsch-Ungarische Gesellschaft Köln-Bonn	2009
+1	Ungarische Tanzgruppe Vadrózsa, Hagen	2009
+1	Ehinger Bibliothek: Ungarische Literatur in deutscher Spr.	2009

24 Mitgliedsorganisationen gegenwärtig

Dazu: Ungarische Katholische Gemeinde, Köln – ruhend seit 2007





4. Vorstandsarbeit

- 2 Vorstandssitzungen / [2 in den vorangegangenen zwei Jahren]
 - 31.05.2008, 17.05.2009; jeweils in Frankfurt
 - 2 auch in den ersten beiden Jahren der 4. Wahlperiode
- 13 Telefonkonferenzen / [21 in den vorangegangenen zwei Jahren]
 - Für eine schnellere und preisweitere Koordinierung setzte der neue Vorstand auch weiterhin regelmäßig als Mittel die etwa zweistündigen Telefonkonferenzen ein
- 1373 Briefe auf der Mailingliste „buodelnk“ des Vorstands / [1728 in den vorangegangenen zwei Jahren]
 - Täglich etwa 1,9 Briefe
- Gäste auf Einladung
 - Mitglieder der Arbeitsgruppe Minderheitenangelegenheiten und Lobbyarbeit

Abgestimmte, umfangreiche und erfolgreiche Arbeit des Vorstands!



5. Informationen

- Start der Zeitung „BUOD INFO“
 - Bisher 2 Ausgaben erschienen: Juni 2008, Januar 2009
 - Wurde auch an Nicht-Mitgliedsorganisationen versandt; an etwa 90 Adressen in Deutschland
- Westeuropäisches Blatt „Bécsi Napló“ an 2 Leitungsmitglieder der Mitgliedsorganisationen, Förderer und Funktionsträger gesandt
 - 2008 von BUOD, 2009 von Redaktion finanziert
- 43 E-Mails auf der Liste „buodprog“/ [49 in den beiden vorangegangenen Jahren]
 - Geschlossene Liste für Mitglieder von Mitgliedsorganisationen
 - 68 aktive Personen auf der Liste
- 543 E-Mails auf der Liste „buodinfo“/ [304 in den beiden vorangegangenen Jahren]
 - Offene Liste für alle Interessierten
 - 216 aktive Personen auf der Liste
 - 2009 Start des „FIGYELŐ“ für tägliche Nachrichten – wird auch an die NYEOMSZSZ-Liste gesandt
- 2010 Anfertigung eines Kalenders mit „Ungarischen Gedenkstätten in Deutschland“
- Homepage „www.buod.de“
Informationstätigkeit weiter verbessert



6. Ausschreibungen

■ 4 Rundreisen bzw. größere Veranstaltungen /
[2 in den vorangegangenen zwei Jahren]

- Auftritt Kaláka (Karlsruhe) März 2007
- Neues Tanzhaus (Hannover) November 2007
- Mihály Takaró – Vortrag über Albert Wass
(München, Nürnberg, Ulm) Februar 2008
- Balázs Horváth – Mit dem Rad auf den Spuren von Sándor Körösi Csoma
(München, Ulm, Frankfurt, Berlin) April-Juni 2008

BUOD fördert die durch zentrale Unterstützung oder die der
Mitgliedsorganisationen organisierten Rundreisen auch finanziell.

■ BUOD fördert 2009 Veranstaltungen und Tätigkeit der einzelnen
Mitgliedsorganisation auf Antrag auch finanziell.

- Bisher sind beim Vorstand 14 Bewerbungen von Mitgliedsorganisationen
eingegangen, alle bisherigen Anträge – zum Teil in abgeänderter Form –
angenommen.
- Voraussetzung für Auszahlung der Förderung ist u. a. ein schriftlicher Bericht.

Anmerkung: Zur Anhebung der Förderung – und allgemein zur Verbesserung der Arbeit des
BUOD – trugen auch die mit NYEOMSZSZ 2007 und 2009 gemeinsam eingereichten,
erfolgreichen Bewerbungen beim Amt des Ministerpräsidenten in Budapest bei.

7. Minderheitenangelegenheiten und Lobbytätigkeit (1)



Die meisten Aktionen gemeinsam und in Abstimmung mit NYEOMSZSZ:

- Aufnahme des unabhängigen Abgeordneten László Tőkés in die Fraktion der Volkspartei im Europäischen Parlament (Dezember 2006)
 - Schreiben an alle deutschen Volkspartei-Abgeordneten im EP
- Weitere Unterstützung der Arbeit des Initiativausschusses Bolyai-Universität (BBK) (August 2007)
 - NRW-Ministerpräsident Rüttgers
 - Teilnahme am 4. Treffen des Forums der Organisationen der Auslandsungarn (September 2007)
 - organisiert von MKP in Sturovo
- Anmerkungen zum Entwurf einer Strategie für die Beziehungen Ungarns zum Ausland (Februar 2008)
 - auf Ersuchen der Außenministerin Kinga Göncz
- Dreitägige Studienreise zu Fragen der Autonomie nach Südtirol (April 2008)
 - organisiert von Professor Pan, Vater der Südtiroler Autonomie
- Zweitägige Studienreise nach Straßburg zum Europäischen Parlament (November 2008)
 - Auf Einladung von Kinga Gál

7. Minderheitenangelegenheiten und Lobbytätigkeit (2)



- Erklärung zur besorgniserregenden Entwicklung im slowakisch-ungarischen Verhältnis (November 2008)
 - wegen diskriminierender Maßnahmen, so Protest gegen Forum der Ungarischen Abgeordneten des Karpatenbeckens (KMKF)
- Einladung der Diaspora-Arbeitsgruppe des KMKF (März 2009)
 - Kornél Klement jun. als Vizepräsident vertritt die westliche ung. Diaspora
 - Gründungsversammlung Budapest; zweite Sitzung Wien
- Protest gegen einen Artikel in der „Zeit“ (Mai 2009)
 - Artikel zeichnet verallgemeinerndes Bild über Fremdenhass in Ungarn
 - Später Veröffentlichung einer differenzierteren Analyse der Situation
 - In der gleichen Sache Interview mit Kornél Klement jun. in „Magyar Nemzet“
- Erarbeitung einer Strategie für die ungarische Diaspora im Westen (Juli 2009)
 - Analyse der Lage der ungarischen Diaspora in Westeuropa
- Protest gegen das slowakische Sprachengesetz (Juli 2009)

8. Schulen in Deutschland, Rahmenlehrplan (1)



Zwei Stützen für das Programm „Ungarische Schulen in Deutschland“



BUOD

Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége
Bund Ungarischer Organisationen in Deutschland



MAGYAR
KULTURÁLIS INTÉZET
Stuttgart

Ungarisches
Kulturinstitut
Stuttgart

- Erhebung zum muttersprachlichen Unterricht „Ungarisch als Herkunftssprache“
- Ergebnis der Umfrage unter verschiedenen Organisationen: Im Februar 2008 gibt es 15 ungarische Unterrichtsgruppen mit 462 Kindern und Jugendlichen
- Rahmenlehrplan „Ungarisch als Herkunftssprache“ in Deutschland
- Ausbau des Unterrichtsnetzes

8. Schulen in Deutschland, Rahmenlehrplan (2)



Schematischer Überblick
über die ungarische
Unterrichtstätigkeit in
Deutschland auf Grund der
im Rahmen des
Programms „Ungarische
Schulen in Deutschland“ im
Februar 2008 ausgefüllten
und ausgewerteten
Fragebogen

A szervezet neve	Az oktatási tevékenység típusa a gyermekek számával, gyakoriság, óraszám				
	bölcsőde	óvoda	iskola-előkészítő	alsó tagozat (6-10/11 év)	felső tagozat (10/11 évtől)
Augsburgi Katolikus Magyar Misszió	5 kéthetente	13 kéthetente	2 kéthetente	4 kéthetente 2 óra	
DANUBIUS Magyar Nyelv és Kultúregyesület, Darmstadt	3 iskola előtti csoport heti 2 óra			4 iskolai csoport (évfolyamokra lebontott) heti 3 tanóra	
Dobó István cserkészcsapat, Stuttgart				8 kéthetente 3 óra	16 kéthetente 3 óra
Erdingi Magyarok		9 heti 2 tanóra		12 heti 2 tanóra	1 heti 2 tanóra
Freiburgi Magyar Iskola és Óvoda	5 + 6 heti 2 tanóra		1 heti 2 tanóra	8 heti 2 tanóra	2 heti 2 tanóra
Groß-Zimmern-i magyar gyerekcsoport	4 heti 2 óra			9 heti 2 óra	1 heti 2 óra
Magyar Katolikus Egyház-község, Frankfurt am Main			7 heti 1 óra	6 heti 1 óra	
Magyar Nyelv és Kultúra Közvetítő Társaság Karlsruhe					4 hetente 2 óra
Petőfi Kör, Magyar Kultúregyesület, Ingolstadt	5 kéthetente		9 kéthetente 2 óra		
Petőfi Sándor Hétvégi Magyar Iskola Düsseldorf		9 kéthetente 4 óra	2 kéthetente 4 óra	4 kéthetente 4 óra	3 kéthetente 4 óra
TULIPÁN Magyar Iskola Egyesület, Ulm		11 kéthetente 2 óra	3 (isk. előkészítő) + 8 (első) kéthetente 2 óra	7 kéthetente 2 óra	

8. Schulen in Deutschland, Rahmenlehrplan (3)



Zwischen März 2008 und November 2009 insgesamt 10 Treffen im Rahmen des Programms „Ungarische Schulen in Deutschland“:

1. März 2008 – erstes Treffen in Stuttgart
2. 31. März 2008 – Darmstadt
3. 22. Juni 2008 – Stuttgart

Treffen der Lehrbuchautoren im Kulturinstitut:

4. 21.-22. September 2008
5. 22.-23. November 2008
6. 7.-8. Februar 2009
7. 9.-10. Mai 2009
8. 27. Juni 2009
9. 26. September 2009
10. 14.-15. November 2009

- Weitere Erforschung der Deutschlandungarn
- Der Terminus technicus der Herkunftssprache in der Praxis und in der Unterrichtspolitik
- Forum für Gründungen des Ungarischunterrichts
- Ausbau des Unterrichtsnetzes

9. Zusammenarbeit mit dem Bund Ung. Organisationen in Westeuropa (1) Mitgliedsorganisationen, Vorstand



■ Bund der ungarischen Dachorganisationen von 14 westeuropäischen Ländern:

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. England | 8. Polen |
| 2. Österreich | 9. Lettland |
| 3. Böhmen und Mähren | 10. Litauen |
| 4. Dänemark | 11. Deutschland |
| 5. Estland | 12. Norwegen |
| 6. Finnland | 13. Schweiz (neu!) |
| 7. Niederlande | 14. Schweden |

■ Vorstand

- | | |
|--|------------------------------|
| - Ernő Deák, Österreich, Präsident | - Márta Lindop, England |
| - Szabolcs Bihari, Schweden, Vizepräsident | - Kristóf Lukácsfy, Finnland |
| - Kornél Klement, Deutschland, Vizepräsident | - Zoltán Piri, Niederlande |
| - István Bán, Estland | - Erzsébet Wurst, Österreich |
| - Emese Blénessy, Schweden | |

■ Webseite

- „www.nyeomszsz.org“

9. Zusammenarbeit mit dem Bund Ung. Organisationen in Westeuropa (2) Generalversammlungen



■ 2 Generalversammlungen

- 5. September 2008, Oberpullendorf (Österreich)
 - » BUOD-Delegation: György Harsay, Márta Illés-Molnár, Kornél Klement jun., Szabolcs Szilágyi
- 5. September 2009, Prag (Tschechien)
 - » BUOD-Delegation: Magdolna Baczur, Tamás Dembinszky, Csaba Hatvany, Kornél Klement jun., Szabolcs Szilágyi

Anmerkung:

- Generalversammlung in Oberpullendorf fand vor der Konferenz der westeuropäischen Diaspora (Co-Organisation der Konferenz durch NYEOMSZSZ)
- Zur Durchführung der Generalversammlung finanzielle Unterstützung von Ungarn

9. Zusammenarbeit mit dem Bund Ung. Organisationen in Westeuropa (3) Ausschreibungen zum Schulunterricht



- Jährliche Ausschreibung für Teilnahme im Westen lebender ungarischer Kinder am Unterricht an ungarischen Einrichtungen
 - Ausschreibung des Bildungsministeriums über NYEOMSZSZ
 - Bisher Teilnahme mehrerer Kinder aus Deutschland
 - Offen auch für Nichtmitglieder von BUOD
- Ausschreibung für Lehrer von westlichen ungarischen Schulen
 - Universität Westungarn – Fakultät „János Apáczai Csere“, Győr



10. Probleme (MT) (1)

Miklós Török (MT), früheres Vorstandsmitglied von BUOD, reichte am 6. Oktober 2008 auf Grund folgender Klage Antrag auf Prozesskostenhilfe beim Landgericht Frankfurt ein:

■ Dem BUOD solle auferlegt werden,

- das Gedenkbuch Szemtanúk 1956 (in ungarischer) bzw. Ungarnaufstand 1956 (in deutscher Sprache) nicht mehr verbreiten zu dürfen,
- eine ausführliche Information und Abrechnung über die bisher verkauften Exemplare vorzulegen,

Begründung: seines Erachtens hat er die Urheberrechte

- Miklós Török ein Honorar in Höhe von 3431,19 Euro (incl. Zinsen) zu zahlen,

Begründung: seines Erachtens wurde am 26. Juni 2005 mit ihm ein Honorar in Höhe von 3.000 Euro vereinbart

- darüber hinaus 302,10 Euro (incl. Zinsen) für außerordentliche Anwaltsauslagen zu zahlen.

■ Prozesskosten sollen zu Lasten des BUOD gehen

■ Das Urteil solle unverzüglich in Kraft treten



10. Probleme (MT) (2)

Der Antrag von MT wurde vom Landgericht Frankfurt nach dreifachem ausführlichem Briefwechsel – das von BUOD eingereichte Material umfasste etwa 120 Seiten – am 12. August 2009 abgewiesen.

- Als sich bereits abzeichnete, dass der Antrag abgelehnt werden würde, reichte MT noch einen Befangenheitsantrag nach, der vom Gericht ebenfalls abgewiesen wurde.

Miklós Török (MT), früheres Vorstandsmitglied von BUOD, legte am 14. September 2009 Beschwerde gegen die abweisende Entscheidung des Landgerichts Frankfurt ein.

Das Landgericht Frankfurt wies die Beschwerde am 2. Oktober 2009 ab, bestätigte seine frühere Entscheidung und verwies den Fall gemäß vorschriftsmäßigem Verfahren an das Oberlandesgericht Frankfurt zwecks endgültiger Entscheidung.



10. Probleme (MT) (3)

Hintergrund, Feststellungen:

- 1.MT hatte seinen Vertragsentwurf nachträglich am 18.06.2006 eingereicht, nachdem er seinen Beitrag zum ungarischen Gedenkbuch abgeschlossen hatte; am deutschen Gedenkbuch wirkte er nicht mit.
- 2.Seither lehnte er trotz mehrfacher Gesprächsangebote und Gelegenheiten alle persönlichen Begegnungen mit dem BUOD-Vorstand ab. Im Jahre 2007 verließ er seinen Forderungen zunächst über den Vizepräsidenten des Freien Autorenverbandes, später durch eine Rechtsanwältin – und wieder unter Umgehung direkter abstimmender Gespräche – Ausdruck.
- 3.Der BUOD-Vorstand hatte mit dem damaligen Vorstandsmitglied MT zu keinem Zeitpunkt ein Honorar vereinbart. Dies wäre wegen der Gemeinnützigkeit auch nur dann möglich, wenn dies in der Satzung ausdrücklich eingeräumt würde bzw. die Generalversammlung dies zuvor bestätigt hätte.
- 4.Es ist vollkommen ausgeschlossen, dass die Urheberrechte bei MT liegen, da die Interviewpartner ihre Texte dem BUOD überlassen haben und die Idee des Gedenkbuches, das Aufsuchen der Interviewpartner, der Kontakt mit ihnen, die Projektleitung, Redaktion und in überwiegendem Maße auch vieles andere nicht Idee und Ergebnis der Arbeit von MT waren.
- 5.In der ersten Ausgabe des ungarischen Gedenkbuches hatte MT auf hinterlistige Weise die Urheberrechte auf sich selbst umgeschrieben und damit eigenmächtig gegen den diesbezüglichen früheren gemeinsamen Beschluss des Vorstandes verstoßen.
- 6.MT ist dem BUOD die Abrechnung von 100 verkauften Exemplaren des Gedenkbuches – im Wert von 1500 Euro – schuldig. Darüber hinaus beschimpft und bedroht er auf öffentlichen Foren den BUOD und dessen Vorstand.



11. Richtlinien

Ergänzungen:

- Leistungen für die BUOD-Mitgliedsorganisationen
 - Information
 - Rundreisen, Veranstaltungen
 - Stipendien
 - Möglichkeiten für Begegnungen und Kennenlernen zwecks Gedanken- und Erfahrungsaustausch
- Stärkung des Lebens der Gemeinschaftslebens der Ungarn in Deutschland
 - Interessenvertretung, Stärkung unseres Status „hier“ und „dort“
- Engeres Zusammengehen der Ungarn im Westen bzw. in Westeuropa
- Unterstützung aller im Karpatenbecken lebenden Ungarn
 - Hilfe „dort“
 - Informationen, abgestimmte Lobbytätigkeit „hier“



Last but not least

Auf eine weitere gute Arbeit – wie hier in Straßburg

